

# East Newark Public School

---

[rcorbett@eastnewarkschool.org](mailto:rcorbett@eastnewarkschool.org)

Richard R. Corbett, Ed. D.  
501-11 North Third Street  
East Newark, N.J. 07029  
(973) 481-6800

Twitter: @EastNewarkCSA

September 19, 2019

Dear Parent/Guardian:

In the spring, your student participated in the New Jersey Student Learning Assessments (NJSLA) administration to measure their academic performance with grade level content as defined in the New Jersey Student Learning Standards (NJSLS). Evaluating the results from statewide testing can be a helpful tool in measuring your student's success in school. It is one important way your child's teachers and administrators can determine whether your child is on track for the next grade or ready for college and their career. New Jersey has had statewide tests for decades, and they have served as a small, but important part of assessing our students' annual progress.

The Individual Student Reports (ISRs) have been developed based on feedback from parents/guardians and educators. There are two ISRs, one for English language arts (ELA) and one for mathematics. A written explanation indicates where your student is doing well and where he or she may need additional help. There are also charts and graphics that show you how well your student is performing in relation to the [New Jersey Student Learning Standards](#), and how your child's performance compares to other students in his or her school and state.

Newly available this year is the [Digital Item Library](#), which provides access to released items from the NJSLA ELA and mathematics assessments. Tools available in the library can help search for specific items, or sort items by Evidence Statements or standards. The items are displayed online and allow users to view and interact with the items in the exact same manner as student test-takers. Additional released items will continue to be added as they become available.

Another addition to score reporting for the 2019 ELA and mathematics results is an online portal for parents/guardians. The online portal will include the student's scale score, quick access to resources that fit your student's needs, and a video score report. The portal will also allow you to track your student's scores from year to year, beginning with spring 2019. To access the online portal, you must create an account using the unique claim code that is located on your student's paper ISR.

The video score report that will be available through the online portal communicates information from the ISR through animations and a voiceover in New Jersey's top five languages: English, Spanish, Chinese, Portuguese, and Arabic. You will be able to access the New Jersey parent portal in early October 2019.

If you have questions or concerns, please feel free to contact me anytime.

Sincerely,



Richard R. Corbett, Ed. D.  
Chief School Administrator

# East Newark Public School

[rcorbett@eastnewarkschool.org](mailto:rcorbett@eastnewarkschool.org)

Richard R. Corbett, Ed. D.  
501-11 North Third Street  
East Newark, N.J. 07029  
(973) 481-6800

Twitter: @EastNewarkCSA

19 de septiembre de 2019

Estimado Padre / Guardian:

En la primavera, su estudiante participó en la administración de las Evaluaciones de Aprendizaje Estudiantil de Nueva Jersey (NJSLA) para medir su desempeño académico con contenido de nivel de grado como se define en las Normas de Aprendizaje Estudiantil de Nueva Jersey (NJSLS). Evaluar los resultados de las pruebas estatales puede ser una herramienta útil para medir el éxito de su hijo en la escuela. Es una forma importante en que los maestros y administradores de su hijo pueden determinar si su hijo está en camino para el próximo grado o si está listo para la universidad y su carrera. Nueva Jersey ha tenido exámenes en todo el estado durante décadas, y han servido como una parte pequeña, pero importante, de evaluar el progreso anual de nuestros estudiantes.

Los informes individuales de los estudiantes (ISRs) se han desarrollado en base a los comentarios de los padres / guardianes y educadores. Hay dos "ISRs", uno para artes del lenguaje inglés (ELA) y otro para matemáticas. Una explicación escrita indica dónde le está yendo bien a su estudiante y dónde puede necesitar ayuda adicional. También hay cuadros y gráficos que le muestran qué tan bien se desempeña su estudiante en relación con los [Estándares de Aprendizaje Estudiantil de Nueva Jersey](#), y cómo se compara el rendimiento de su hijo con otros estudiantes en su escuela y estado.

Recientemente disponible este año está la [Biblioteca de Artículos Digitales](#), que proporciona acceso a los artículos publicados de las evaluaciones de matemáticas y ELA de NJSLA. Las herramientas disponibles en la biblioteca pueden ayudar a buscar elementos específicos u ordenar los elementos por declaraciones de evidencia o estándares. Los elementos se muestran en línea y permiten a los usuarios ver e interactuar con los elementos exactamente de la misma manera que los estudiantes que toman el examen. Los artículos lanzados adicionales se seguirán agregando a medida que estén disponibles.

Otra adición al informe de puntaje para los resultados de ELA y matemáticas de 2019 es un portal en el internet para padres / guardianes. El portal en el internet incluirá el puntaje de escala del estudiante, acceso rápido a los recursos que se ajustan a las necesidades de su estudiante y un informe de puntaje de video. El portal también le permitirá realizar un seguimiento de los puntajes de su estudiante de año en año, a partir de la primavera de 2019. Para acceder al portal en el internet, debe crear una cuenta utilizando el código de reclamo único que se encuentra en el "ISR" de papel de su estudiante.

El informe de puntuación de video que estará disponible a través del portal en el internet comunica información del "ISR" a través de animaciones y una voz en los cinco idiomas principales de Nueva Jersey: inglés, español, chino, portugués y árabe. Podrá acceder al portal para padres de Nueva Jersey a principios de octubre de 2019.

Si tiene preguntas o inquietudes, no dude en comunicarse conmigo en cualquier momento.

Sinceramente,



Richard R. Corbett, Ed. D.  
Administrador principal de la escuela